

# SIVOM DE LA VALLEE DU CADY

L'aigua del Cady

Impression Altiprint - EGWT (1500 ex.)



Foyeuses  
Fêtes

N° 6

Décembre 2017

[sivomcady@orange.fr](mailto:sivomcady@orange.fr) - [www.sivomcady.fr](http://www.sivomcady.fr)



# Le mot du Président

Cette année 2017 a été particulièrement remplie pour le SIVOM de la Vallée du Cady. Les travaux de réhabilitation de l'usine de traitement de l'eau potable et la création d'une nouvelle filière de traitement ont été achevés et inaugurés au mois d'octobre.

Pour mener à terme ce grand projet, trois grandes tranches de travaux successives ont été nécessaires :

★ **Mise en service des trois forages** (creusés en 2011), de manière à ne plus épuiser notre ressource du captage du Roc des Ermites, et réquisitionnés pendant les travaux de mise en place de la nouvelle filière de traitement (2016) ;

★ **Construction d'un réservoir dit « tampon »** sous le parking à proximité de la station, et **raccordement du réseau « eaux sales »** de la station au réseau « eaux usées » de Casteil (2016) ;

★ **Travaux de réhabilitation du génie civil du bâtiment de l'usine de traitement et mise en place de la nouvelle filière de traitement de l'eau potable**, concernant autant l'eau captée en rivière que celle émanant des forages. Ces travaux étaient terminés comme prévu en juin 2017.

Le montant total de l'opération, travaux et diverses études techniques préalables et de contrôle cumulés, s'élève à près de **970 000 € H.T.** Elle a été financée globalement à plus de **70 %** :

- 320 000 € de l'Agence de l'Eau Rhone Méditerranée Corse
- 192 000 € du Conseil Départemental des Pyrénées Orientales
- 169 588 € de l'Etat (enveloppe D.E.T.R. 2016)

Les nouvelles installations sont dimensionnées sur la base des besoins futurs de la vallée du Cady, à l'horizon 2025-2030, à savoir un débit horaire mensuel de 75,5 m<sup>3</sup>/h, un débit journalier de 1450 m<sup>3</sup>/j et pour un volume annuel de 230 000 m<sup>3</sup>/an.

Je remercie une nouvelle fois tous ceux qui ont permis de voir aboutir ce projet et qui seront encore à mes côtés tout le long de l'année 2018.

Un nouveau projet se profile à l'horizon, dès la conclusion de l'étude diagnostique du fonctionnement de la station d'épuration et des réseaux d'assainissement collectif. ...

Ensemble, nous oeuvrons au mieux et **en continu** pour les intérêts de notre vallée et la qualité des services publics de l'eau potable et de l'assainissement, assistés de l'entreprise SAUR chargée de l'exploitation au quotidien de ces services jusqu'en décembre 2020.

*Je profite de ce message pour vous souhaiter à toutes et à tous,  
d'heureuses fêtes et une bonne année 2018 !*

Patrice ARRO



## PROTEGEZ VOTRE COMPTEUR D'EAU CONTRE LE GEL

### **ATTENTION !**

- Ne versez pas d'eau chaude pour réchauffer le compteur ou les canalisations !
- Pas de chalumeau mais un sèche cheveux !

#### ☞ **Votre compteur est placé dans un regard, à l'extérieur :**

- Utilisez des sacs remplis de billes ou de débris de polystyrène pour isoler le compteur
- Isolez les parois du regard à l'aide de plaques de polystyrène et fermez bien le regard
- Veuillez ne pas utiliser de feuilles mortes, de la paille ou de la laine de verre qui ne sont pas adaptées à une protection extérieure

#### ☞ **Votre compteur est dans une cave ou un garage :**

- Protégez les canalisations et le compteur à l'aide d'un matériau isolant (laine de verre, gaine en mousse par ex.)

#### ☞ **En cas d'absence prolongée :**

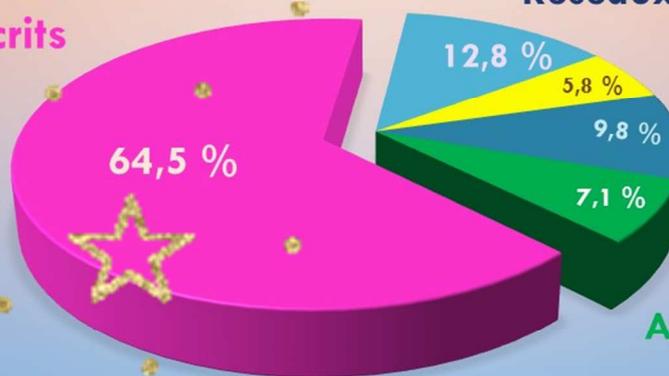
- N'interrompez pas totalement votre chauffage
- Vidangez votre installation à l'aide de la purge située après votre compteur et assurez-vous que le robinet de votre compteur est bien fermé.

*Lors de gel, il est conseillé de laisser couler un mince filet d'eau. C'est économiquement bien plus efficace au regard du coût du remplacement du matériel endommagé.*

# Les finances en 2017

## REPARTITION DES DEPENSES RÉELLES 1 278,3 K€ (HORS MOUVEMENTS D'ORDRE)

Station Eau Potable et  
travaux prescrits  
824



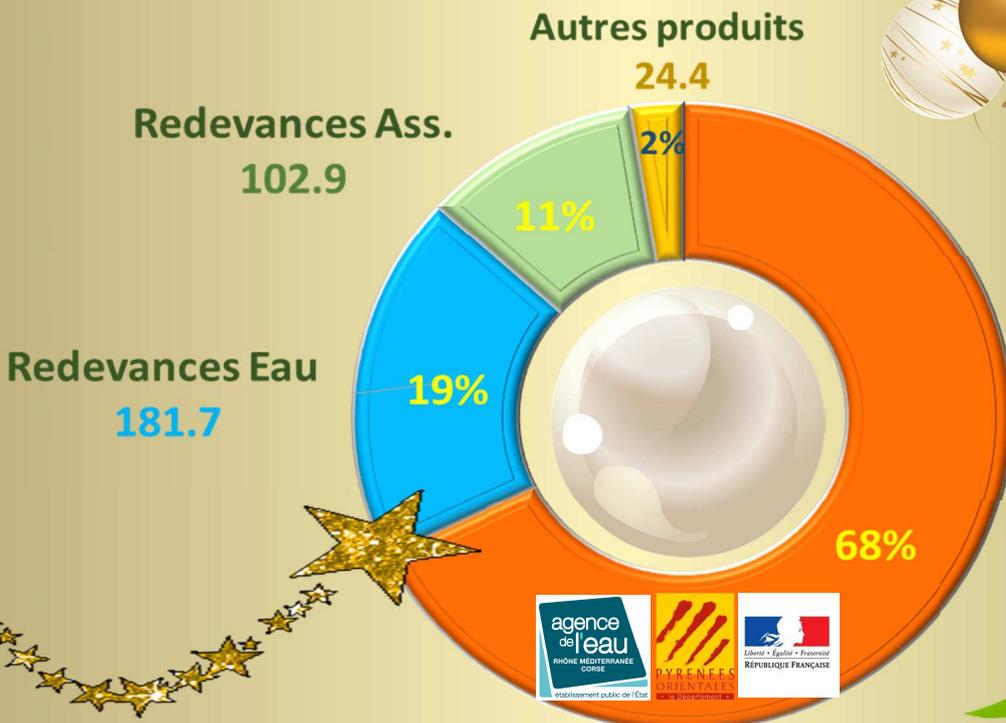
Réseaux et réservoirs 163.7

Annuité dette 74.1

Administration 125.5

Etude et S.D.  
Assainissement  
91

## Les recettes réalisées en k€



Redevances Ass.  
102.9

Redevances Eau  
181.7

Autres produits  
24.4

Subventions  
travaux  
650.7

# Le traitement

Comme annoncés et détaillés dans notre précédent bulletin de janvier 2017, les travaux de restructuration de la station et de la filière de traitement de l'eau potable ont été achevés en juin 2017 et inaugurés le vendredi 6 octobre 2017.

A la fin des travaux, le 12 septembre 2017, une visite d'inspection de toutes les installations déclarées d'utilité publique en juillet 2016 (captage, forages, usine et filière de traitement) a été réalisée par les inspecteurs de l'A.R.S. et de la DDTM, en présence de M. ARRO et Mme CASES et des représentants de l'exploitant (quelques photos ci-dessous).

Sur la page ci-contre, vous sont présentées quelques photos de l'inauguration et un extrait du discours du Président.

Cette opération de grande envergure, tant au regard de la spécificité et de la modernité de l'ingénierie et des techniques mises en place, qu'au regard de la somme des procédures et des finances engagées, vient clôturer un des plus grands chapitres écrits dans l'histoire de notre vallée depuis ces trente dernières années.

<b>SIVOM DE LA VALLEE DU CADY</b> <i>L'aigua del Cady</i>		
<b>RESTRUCTURATION DE LA FILIERE DE TRAITEMENT DE L'EAU 2016-2017</b>		
<b>970 000 € HT</b> <i>Avec les subventions (70 %) de</i>		
 D.E.T.R. Liberté • Égalité • Fraternité RÉPUBLIQUE FRANÇAISE	 agence de l'eau RHÔNE MÉDITERRANÉE CORSE établissement public de l'État	 PYRÉNÉES ORIENTALES www.pyrenees-orientales.fr
<b>169 588 €</b>	<b>320 000 €</b>	<b>192 000 €</b>
<u>Assistant au maître d'ouvrage</u> CABINET ARTELIA		 ARTELIA
<u>Maîtrise d'œuvre</u> Grt GEO PYRENEES/MONTOYA		 GEO Pyrenees B.E.T. MONTOYA
<u>Lot n° 1 : Traitement et Génie Civil</u> Grt SAUR/SOLE BTP		 SAUR  SOLE www.solebtp.com
<u>Lot n° 2 : Réseau eaux usées</u> Grts FABRE FRÈRES/SOL FRÈRES		 FABRE FRÈRES  SOL FRÈRES
<u>Coordonnateur SPS Niveau 2</u> Cabinet PYRENE 66		 PYRENE 66
<u>Contrôle Technique</u> Bureau VERITAS SARL PH7 - Groupe CANATEC		 VERITAS  CANATEC  SOFRAC INSPECTEUR

## Visite d'inspection des installations d'eau potable



# de l'eau potable

## Inauguration de la station réhabilitée et de la nouvelle filière de traitement



### Court extrait du discours d'inauguration du Président...

.....

Je remercie, au nom également de mes prédécesseurs MM CLAVERE et GUITART, tous les services instructeurs de l'Etat, l'Agence de l'eau Rhône Méditerranée Corse, et tout particulièrement le Conseil Départemental des Pyrénées Orientales et son service du SATEP, qui nous ont accompagnés pendant toutes ces années, par leurs précieux conseils et leurs compétences techniques, leur disponibilité et écoute, et par leurs financements pour toutes les études et travaux cités précédemment.

Je remercie M. Vincent SANGRADOR du Cabinet ARTELIA et M. Laurent MIR du Cabinet GEOPYRENEES qui, par leurs compétences et leurs qualités humaines, nous ont assistés durant toutes ces années.

Merci bien sûr à toutes les entreprises dont le sérieux et les performances de leurs équipes ont permis la réalisation des travaux dans les délais, dans les règles de l'art, souvent dans des conditions difficiles.

Sans tous ces hommes et femmes, ce lourd projet n'aurait pu voir le jour, techniquement et financièrement parlant.....



## AUTRES TRAVAUX REALISES EN 2017

Dans le cadre des travaux prescrits par l'Etat (DUP)

*Pose de glissières bois en bordure de la RD 116  
à l'entrée de Casteil (84 m)  
Société AXIMUM pour 8 614 € HT*



*Protection  
des 3 forages  
FABRE Frères  
16 990 € HT*

*Réfection de la piste d'accès au réservoir et au  
forage à l'entrée de Casteil  
SOL Frères 15 164 € HT*



### Réhabilitation du réservoir intermédiaire d'eau potable à Casteil

Dès février 2016, l'exploitant SAUR, lors d'une simple visite de chantier sur les travaux de raccordement des forages, avait signalé au maître d'oeuvre de l'opération la détérioration intérieure du réservoir intermédiaire (chambre des vannes) suite du défaut d'étanchéité du dôme de l'ouvrage. Dans son rapport de visite réceptionné en début d'année 2017, le SATEP du CD66 a mentionné ces désordres.

Le Président a sollicité l'exploitant SAUR pour qu'une étude et un devis soient réalisés pour lancer l'opération de réhabilitation du réservoir intermédiaire.

Deux devis ont été établis : le premier concernant la fourniture de matériels dégradés par le défaut d'étanchéité et dont la vétusté ne répond plus aux normes de sécurité, le second portant sur la reprise de l'étanchéité de la toiture de la chambre de vannes.

Cette opération a coûté 23 480 € HT, financée à 60 % par l'Agence de l'Eau et le conseil départemental 66.





## RENOUVELLEMENT DES RESEAUX EN 2017

Poursuite de la programmation de renouvellement des réseaux vétustes et fuyards d'eau potable (schéma directeur)

Maîtrise d'œuvre : **GEO PYRENEES**



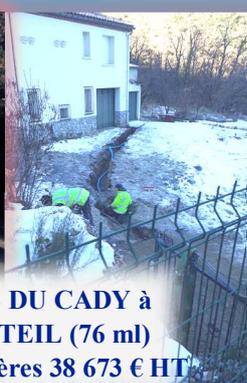
**IMPASSE ESCOUMEILLES (70 ml)  
- JOCAVEIL 21 051 € HT**



**RUE VIEILLE FONTAINE ( AEP 250 ml Assainiss 195 ml)  
JOCAVEIL—S/Trait FABRE Frères 119 085 € HT**



**RUE DU CADY à  
CASTEIL (76 ml)  
SOL Frères 38 673 € HT**



## PROJETS DE TRAVAUX 2018

En respectant la programmation du schéma directeur, les prochains réseaux d'eau potable vétustes et fuyards à renouveler en 2018 sont :

- 1ère tranche du **boulevard des Pyrénées** (eau potable et assainissement)
- **Rue Louis Codet** (eau potable et assainissement)

Dans l'attente de l'approbation définitive du schéma directeur d'assainissement (voir page ci-après), il est envisagé d'intervenir également sur les réseaux suivants :

- **boulevard Clémenceau**
- **secteur des Thermes et Hôtel du Portugal**

**Une étude de maîtrise d'œuvre pour la réhabilitation et/ou pour l'extension de l'actuelle station d'épuration, sera confiée à un cabinet, pour améliorer son fonctionnement, à commencer par le prétraitement.**



Le SIVOM du Cady vient de finaliser l'actualisation de son **Schéma Directeur des Eaux Usées, réalisée par le bureau d'études ENTECH**. La première étape de cette actualisation s'est attachée à une reconnaissance complète des infrastructures d'assainissement sur le territoire des 3 communes adhérentes. Les premières investigations, menées avec la collaboration de l'exploitant, ont ainsi démarré au deuxième semestre 2017 et ont permis de mettre à jour les plans numérisés des réseaux. Cette actualisation a permis de localiser les secteurs défaillants et de sectoriser les tronçons de canalisation situés en zone privative nécessitant des servitudes. Cette première phase d'investigation a également fait l'objet d'un premier diagnostic de la station d'épuration, confirmant la problématique d'à-coups hydrauliques reçus périodiquement par l'installation, des charges hydrauliques conséquentes reçues sur le site et identifiant un certain nombre de défauts structurels liés à la vétusté des ouvrages.

Afin de diagnostiquer le fonctionnement du réseau d'assainissement et ses spécificités, plusieurs campagnes de mesures ont été réalisées tout au long de l'étude. Deux campagnes de mesure en continu sur 21 jours ont été conduites respectivement en septembre/octobre 2016 et en Juillet/août 2017 afin de caractériser les variations journalières de débits et de quantifier l'impact des événements pluvieux sur la présence d'eaux claires dans les réseaux. Ces campagnes ont identifié une proportion importante d'eaux claires parasites au sein du réseau de 60 à 88% selon les périodes de mesure. En complément, deux campagnes de sectorisation diurne et nocturne ont permis d'identifier qu'une part importante des eaux claires mesurées dans le réseau d'assainissement ont une origine anthropique et ne sont pas assimilables à des eaux usées. La campagne de sectorisation, complétée par des visites d'établissements, des tests à la fumée sur toute la longueur du réseau et des inspections télévisées sur 30% du linéaire de canalisations ont permis de localiser les points d'intrusion et l'importance des apports. Les résultats de ces investigations ont permis au SIVOM du Cady, avec l'appui technique de son bureau d'études, d'établir un programme de travaux de réhabilitation complet et hiérarchisé selon la nature des désordres rencontrés et en parallèle avec la programmation des travaux de réhabilitation des canalisations d'eau potable restant à réaliser.

Concernant la station d'épuration, l'étude montre que l'installation existante, construite dans les années 70, nécessite des travaux de réhabilitation conséquents pour garantir une adéquation entre capacité de traitement et charges reçues. Une alternative portant sur la construction d'un ouvrage neuf a également été étudiée. La programmation de travaux sur la station d'épuration sera cooptée avec les membres du Comité de Pilotage de l'Etude en fonction des financements allouables à chaque scénario.



Bonne Année



Service Clientèle

04 34 20 30 07

